Deux ornements réversibles du XVIII^e siècle : de Saint-Papoul à Carcassonne

Two reversible ornaments of the 18th century: from Saint-Papoul to Carcassonne

Josiane Pagnon

Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/pds/2553>

DOI : 10.4000/pds.2553

ISSN : 2494-2782

Éditeur

Conseil régional Occitanie

Référence électronique

Josiane Pagnon, « Deux ornements réversibles du XVIII^e siècle : de Saint-Papoul à Carcassonne », *Patrimoines du Sud* [En ligne], 5 | 2017, mis en ligne le 01 mars 2017, consulté le 15 décembre 2020.

URL : <http://journals.openedition.org/pds/2553> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/pds.2553>

La revue *Patrimoines du Sud* est mise à disposition selon les termes de la Licence Creative Commons Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale - Pas de Modification 4.0 International.

Patrimoines du sud – 5, 2017

Deux ornements réversibles du XVIII^e siècle :
de Saint-Papoul à Carcassonne

Josiane PAGNON

La cathédrale Saint-Michel de Carcassonne conserve, entre autres textiles de belle qualité, deux ornements en soie brodée sur les deux faces ou réversibles. La fiche manuscrite rédigée peu avant leur classement au titre des monuments historiques (30 septembre 1911) pour 2 chapes, 2 chasubles, 2 manipules, 2 étoles, 2 voiles de calice, 2 bourses de corporal indique clairement qu'ils proviennent de l'ancien évêché de Saint-Papoul¹. En 1919, dans le second supplément à son grand ouvrage sur la broderie², Louis de Farcy publie les photos de *deux chasubles et la chape 1* d'un évêque de Saint-Papoul, à Carcassonne. Quel est l'intérêt de ces ornements ? Au-delà de la tradition, quels fondements historiques les rattachent à la commune de Saint-Papoul ? Tels sont les objets de cet article.

1 - Ce court article de mise au point est rédigé à la demande de l'association des amis de Saint-Papoul qui fait paraître chaque année un Bulletin.

2 - FARCY, Louis de. ***La broderie du XI^e siècle à nos jours d'après des spécimens authentiques et les anciens inventaires***. Premier fascicule paru chez l'auteur, à Angers, 23, rue du Canal et chez Belhomme, libraire-éditeur, Angers, 1890. Second supplément en 1919, avec photo de l'ornement, planche 254.

Description des ornements

Le premier ornement est rouge d'un côté et blanc de l'autre ; il est composé des éléments de base habituels que sont chasuble, étole, manipule, voile de calice et bourse de corporal, mais il est aussi accompagné d'une chape³.

Carcassonne (Aude),
cathédrale Saint-Michel ;
vue d'ensemble de la
chasuble 1, face rouge.
M. Kérignard © Inven-
taire général Région
Occitanie.

Carcassonne (Aude),
cathédrale Saint-Michel ;
vue d'ensemble de la
chasuble 1, face
blanche. M. Kérignard
© Inventaire général
Région Occitanie.

Carcassonne (Aude), cathédrale Saint-Michel ; vue d'ensemble de la chape 1, face rouge. M. Kérignard © Inventaire général Région Occitanie.

Carcassonne (Aude), cathédrale Saint-Michel ; vue d'ensemble des étole, manipule, voile de calice et bourse de corporal 1, face rouge. M. Kérignard © Inventaire général Région Occitanie.

3 - Dimensions en cm : chasuble : h : 114,5 ; la : 70,3 ; étole : h : 112 ; la : 23 ; manipule : h : 52 ; la : 22,5 ; voile : h : 57 ; la : 56,5 ; bourse : h : 28,4 ; la : 23 ; chape : h : 141,5 ; d : 293 ; chaperon : h : 54,5 ; la : 46,2 ; laize : la : 54.

Le second ornement est violet sur une face et or sur l'autre. Il est incomplet puisque l'étole et le voile de calice ne sont pas localisés à ce jour, mais possède une chape⁴. Les ornements liturgiques, même anciens, de la cathédrale ont longtemps été en service ; les pièces manquantes pourraient avoir été simplement déplacées sans être définitivement perdues.

Carcassonne (Aude), cathédrale Saint-Michel ; vue d'ensemble de la chasuble 2, face violette, avec manipule et bourse de corporal. M. Kérignard © Inventaire général Région Occitanie.

Carcassonne (Aude), cathédrale Saint-Michel ; vue d'ensemble de la chape 2, face or. M. Kérignard © Inventaire général Région Occitanie.

Les deux ensembles sont en gros de Tours moiré mais cependant très différents, ce qui s'explique par leur usage. Les ornements réversibles sont caractéristiques de prélats qui devaient transporter avec eux un vestiaire conséquent⁵ ; blanc et rouge sont les couleurs des grandes fêtes qui impliquent recherche de beauté et de grande richesse ; au contraire, le violet du temps de pénitence et l'or qui remplace les autres couleurs exigent plus de sobriété. Il n'empêche que le tout est réalisé par des brodeurs professionnels. Les broderies sont toutes de filé argent ou filé argent doré (le filé est une lame de métal enroulée autour d'une âme en soie) et elles se

Carcassonne (Aude), cathédrale Saint-Michel ; vue d'ensemble du devant de la chasuble 2, face violette. M. Kérignard © Inventaire général Région Occitanie.

4 - Dimensions en cm : chasuble : h : 113 ; la : 70 ; manipule : h : 43 ; la : 23,5 ; bourse : h : 24,5 ; la : 29 ; chape : d : 301 ; h : 138 ; chaperon : h : 51 ; la : 49 ; patte de fermeture : h : 21 ; la : 12.
5 - Sur les réversibles en général, cf. PAGNON, Josiane. « [Les ornements liturgiques réversibles](#) : premières approches d'un bilan ». *Patrimoines du sud*, 1, 2015.

substituent⁶ même aux galons qui bordent habituellement chaque pièce ; la passementerie, réduite à l'entourage du chaperon, a été refaite pour la chape violette, mais elle est d'origine sur la chape rouge ; elle est extrêmement complexe et raffinée, avec des franges métalliques de quatre sortes dont une, appelée migret, qui dessine même des fleurs en enroulant les lames métalliques sur des bandelettes de carton (ou de baudruche ?).

Carcassonne (Aude), cathédrale Saint-Michel ; détail de la chape 1, face blanche. M. Kérignard © Inventaire général Région Occitanie.

Carcassonne (Aude), cathédrale Saint-Michel ; détail de la chape 1, face rouge. M. Kérignard © Inventaire général Région Occitanie.

La technique des broderies à double face, montées ici sur une triplure en lin, rend impossible tout changement de fond, lorsque ce dernier est usé, ce qui est inéluctable pour un ornement en service. La face blanche se trouve aujourd'hui fort ravaudée ou fragilisée par de nombreuses déchirures. Pour l'ornement violet/or, on s'est résolu à changer tout le tissu violet ; pour cela, il a fallu découper soigneusement tout autour des broderies et venir appliquer un tissu neuf bords à bords. Pour cacher la couture de jonction, pas d'autre choix que d'appliquer un galon argent, fin certes, mais qui alourdit le motif. La dentelle métallique du voile de calice est très fragilisée (objet encore en usage liturgique). Sa face blanche est très ravaudée.

La provenance de Saint-Papoul

L'assertion selon laquelle ces ornements proviendraient des anciens évêques de Saint-Papoul méritait d'être vérifiée. Il convient de dire tout d'abord que le motif des broderies indiquait clairement le XVIII^e siècle. Plusieurs pistes ont été suivies dans les documents de ce siècle aux archives départementales de l'Aude ; c'est autour de la personne de M^{gr} Daniel-Bertrand Delangle que se concentre finalement le faisceau d'indications le plus probant. M^{gr} Delangle devient évêque de Saint-Papoul en 1739. Il est connu comme bienfaiteur de sa ville épiscopale et des pauvres, et comme restaurateur de l'Hôtel-Dieu de Castelnaudary. Contrairement à d'autres évêques, il est bien présent dans son diocèse où il décède le 25 juin 1774. Son

6 - Tous les galons, en dehors de celui du chaperon rouge/blanc, sont postérieurs à la confection des deux ornements.

testament (annexe 1), déposé chez Maître Antoine Bauzit, notaire à Castelnaudary, spécifie : *Nous donnons à tous les évêques nos successeurs dans le siège épiscopal de Saint-Papoul notre chapelle avec tous les effets qui la composent, comme argenterie tant simple que d'orée, tous nos ornements de quelque espèce qu'ils soient...* Il souligne qu'il leur sera interdit d'emporter avec eux cette chapelle dans un autre lieu. Afin que ses volontés aient plus de chance d'être respectées, il ordonne qu'un inventaire (annexe 2) soit enregistré officiellement par la sénéchaussée de Castelnaudary.

Dans la liste détaillée des biens, apparaissent dès le début du document :

Plus l'ornement complet blanc et rouge, grande broderie en or estimé y compris la chappe de même 1600 livres.

Plus autre ornement complet rouge et blanc avec son pluvial moire d'or et violet brodé en argent à deux faces estimé 600 livres.

L'énorme différence d'évaluation entre les deux ensembles tient aux broderies et à leur poids d'argent. Le second ornement est sans aucun doute l'ornement violet/or conservé à Carcassonne, pour deux raisons : d'abord, la combinaison violet/or est extrêmement rare⁷ ; ensuite, l'association de ce pluvial violet avec la chasuble – qui pourrait être considérée comme rouge – est certaine, puisque les broderies sont identiques.

Carcassonne (Aude), cathédrale Saint-Michel ;
vue d'ensemble de la chasuble 2, face or, avec
manipule et bourse de corporal. M. Kérignard
© Inventaire général Région Occitanie.

Les ornements cités sont propriétés personnelles de M^{gr} Delangle, mais la sacristie de Saint-Papoul pourrait posséder des textiles réversibles laissés par un autre prélat. C'est ce que laissent supposer des délibérations du chapitre de juillet 1735. M^{gr} Jean-Charles de Ségur, évêque de Saint-Papoul de 1724 à 1735, avait, semble-t-il, omis de payer son droit d'entrée à la tête du diocèse ; un accord est trouvé quand le procureur de M^{gr} de Ségur, avec 3 500 livres, *offre au nom du seigneur évêque, baillés et donnés audit chapitre les deux chasubles brodées à*

7 - Cf. Liste des ornements répertoriés, PAGNON, J. *Op. cit.*

*deux envers faisant les quatre couleurs avec leurs étoles, manipules, voiles, bourse et palles, deux autres chasubles d'étoffe de soye avec un galon d'or avec leurs étoles, manipules, voiles, palles comme dessus, plus un pluvial, plus l'étole de visite, plus deux burettes*⁸... Par ailleurs, la visite officielle de la sacristie de l'abbaye de Saint-Papoul, faite le 27 septembre 1768 par le vicaire général Guillaume-Louis Gauzy indique la présence d'ornements à deux endroits (annexe 3).

Le style des broderies, en permettant une datation, aiderait à préciser les choses. Pour cela, il nous faut élargir le cadre géographique de l'étude, grâce à une collaboration fructueuse avec Danièle Véron-Denise⁹.

Carcassonne (Aude),
cathédrale Saint-
Michel ; vue d'une par-
tie de la chape 2, face
violette. M. Kérignard
© Inventaire général
Région Occitanie.

Pour aller plus loin

Il fut très surprenant de découvrir qu'un ornement aussi magnifique en broderie que l'ornement rouge/blanc de Carcassonne pouvait avoir un sosie : à la cathédrale de Metz, un ornement identique a été offert par M^{gr} de Montmorency-Laval, évêque de Metz de 1760 à 1802, mais prélat dès 1754. Sans être des copies conformes, une chape réversible, conservée à Stockholm mais commandée en 1751 à Paris, une chape aujourd'hui conservée au musée des Antiquités de Rouen, qu'il faut associer avec une chasuble de l'abbaye de Saint-Denis, elle-même liée à Louise de France, fille de Louis XV, entrée au Carmel de Saint-Denis en 1770, présentent d'indéniables similitudes dans la virtuosité de leurs dessins brodés. Il faut noter que ces pièces sont datables des années 1750 ou juste après ; c'est pourquoi, l'hypothèse selon laquelle les ornements de Carcassonne viendraient d'une commande de M^{gr} Delangle reste privilégiée.

8 - AD11, G 480. Délibérations du chapitre de Saint-Papoul, 1581-1778.

9 - Cf. VÉRON-DENISE, Danièle. « Les ornements épiscopaux du XVIII^e siècle des cathédrales de Metz et de Carcassonne et l'atelier parisien de la famille Rocher ». *Patrimoines du sud*, 1, 2015.

Dans son article, Danièle Véron-Denise émet l'hypothèse que ces magnifiques ornements ont été exécutés par des membres de la famille Rocher, installée dès 1600 à Paris. Cette dynastie de brodeurs-chasubliers était spécialisée dans la fourniture d'ornements pour le haut clergé de France ; ils vendaient et louaient des ornements aux prélats du royaume. Voilà qui, de la tranquille abbaye de Saint-Papoul en passant par la cathédrale de Carcassonne, nous ouvre les vastes horizons d'un goût pour le beau à la Française. Le diocèse de Saint-Papoul fut supprimé le 29 novembre 1801. Les traces de l'arrivée des textiles à la cathédrale de Carcassonne n'ont pas été trouvées, mais il semble logique, après la disparition de l'évêché de Saint-Papoul, d'avoir déposé l'ornement à la cathédrale la plus proche, respectant d'une certaine façon jusqu'au bout les dernières volontés de M^{gr} Delangle, en permettant à ses successeurs évêques géographiquement les plus proches de conserver les précieux ornements réversibles.

Josiane PAGNON
Chercheur à l'Inventaire régional d'Occitanie

Pour citer cet article :

Josiane PAGNON « Deux ornements réversibles du XVIII^e siècle : de Saint-Papoul à Carcassonne », *Patrimoines du sud* [en ligne], 5 / 2017, mis en ligne le 1^{er} mars 2017, consulté le .
URL : <https://inventaire-patrimoine-culturel.cr-languedocroussillon.fr>

ANNEXES

Annexe 1.

Archives départementales de l'Aude. 3 E 10144.

Registre notarié d'Antoine Bauzit, notaire à Castelnaudary, au 25 juin 1774, jour du décès de Daniel-Bertrand Delangle, également abbé de l'abbaye de Blanche Couronne, diocèse de Nantes.

Testament :

[...]. *Septimo. Nous donnons à tous les évêques nos successeurs dans le siège épiscopal de Saint-Papoul notre chapelle avec tous les effets qui la composent, comme argenterie tant simple que d'orée, tous nos ornements de quelque espèce qu'ils soient, nos mithres, bas et souliers de cérémonie, nos missels et pontificaux, nos anneaux et croix pectorales avec tout le linge, dantelles d'église, nos tapis, carreaux, dossiers et fauteuils du trône. NOUS VOULONS qu'en cas de translation de quelqu'un de nos successeurs à un autre siège, il ne puisse rien emporter des effets de notre ditte chapelle mais qu'ils demeurent réservés en entier à son successeur dans le siège de Saint-Papoul. Comme aussi que les effets de notre ditte chapelle ne puissent jamais être saisis ny vendus pour acquitter les dettes des évêques de quelque nature qu'elles puissent être et afin que notre volonté sur ce point soit fidèlement exécutée, nous voulons qu'après notre décès il soit fait par notre héritier et notre exécuteur testamentaire, un de mes vicaires généraux et M. le procureur du roy au siège présidial de Castelnaudary y appelés et présents, fait un inventaire exat de notre ditte chapelle au pied duquel inventaire sera faite par gens connoisseurs et experts, l'estimation desdits effets ; et que notre présente substitution soit publiée à l'audience de notre sénéchal de Castelnaudary et enregistrée avec l'inventaire au greffe de la juridiction, que du tout il soit fait trois copies, en forme probante dont l'une sera remise aux archives de l'évêché, l'autre entre les mains de notre héritier, et la dernière à notre exécuteur testamentaire, notre héritier, et notre exécuteur testamentaire.*

Annexe 2.

Archives départementales de l'Aude. B 2021. Cours et juridictions. Sénéchaussée du Lauragais. Insinuations (1553-1789).

Plus l'ornement complet blanc et rouge, grande broderie en or estimé y compris la chappe de même 1600 livres

Plus autre ornement complet rouge et blanc avec son pluvial moire d'or et violet brodé en argent à deux faces estimé 600 livres

Plus autre ornement complet brodé en or avec sa chappe de même estimé 600 livres

plus autre ornement complet violet et vert brodé en argent sans pluvial estimé cent livres

plus ornement complet de velours noir avec son pluvial galonné en argent, 400 livres

plus un vieux ornement à fleurs sans voile, estimé 6 livres

plus écharpe cramoisy, 6 livres

plus quatre tunicelles de taffetta blanc, estimé 6 livres

plus six tunicelles violet, rouge et noir, estimées 9 livres

plus quatre paires de bas de soye blanc, rouge et violet, pour 8 livres

plus quatre paires gants pour pontifier blanc, rouge et violet estimées 12 livres

plus quatre paires souliers pour pontifier blanc, rouge et violet estimées 6 livres

Plus les palles de toutes les couleurs comprises dans l'estimation des ornements,

plus les pontificaux et missels estimés 30 livres

plus l'étole de visite or et violet brodé en or, estimée 100 livres

plus l'étole or et violet brodée en argent, estimée 50 livres

plus le tapis de velours violet avec ses deux carreaux galonnés en or, estimés 400 livres

plus la garniture de fauteuil du trône en velours galonné en or, estimée 80 livres

plus le dossier du trône galonné en velours galonné en or, 120 livres

plus un dossier de trône en drap violet, estimé 6 livres

plus deux caisses pour les ornements 3 livres

plus une nape à dentelle, 9 livres

plus l'aube à dentelle et un coupon de dentelle de quatre pour 48 livres

plus une aube garnie de mousseline brodée, 24 livres

plus un rochet uny 9 livres

plus trois seintures, 12 livres
 plus neuf camails de gros de Tours ou drap violet ou noir, 30 livres
 plus deux mitres de glacé en or et broderie de même, estimées 172 livres
 plus une mitre moire en argent brodée en or, estimée 48 livres
 plus deux mitres d'un glacé en argent uni, 30 livres
 plus six rochets estimés ensemble 314 livres
 plus trois aubes estimées ensemble 360 livres
 plus deux tapis de pied estimés 350 livres
 plus dans la chapelle un tapis de drap violet, deux carreaux couverts de même, et un petit tapis de pied, le tout estimé 60 livres
 enfin sur l'autel de laditte chapelle quatre chandelliers et une croix d'argent aché.
 Total : 8 792 livres 6 sols 3 deniers
 Estimation faite par Marc Joupart, orfèvre, et par Frèche, maître tapissier à Toulouse. Document finalisé le 15 septembre 1774.

Annexe 3.

Archives départementales de l'Aude. G 473. Visite de la sacristie de l'abbaye de Saint-Papoul, le 27 septembre 1768, faite par Guillaume-Louis Gauzy, vicaire général.

Ornements blancs

[dans la marge : fait en 1735 au départ de M de Ségur]. Une chasuble de damas blanc avec son étole, le manipule, voile et bourse, garnie d'un galon d'or et bordé de même, quatre dalmatiques avec leurs étoles et manipules et trois man (sic) pluviaux aussi de damas avec un galon d'or, le chaperon des pluviaux garni d'une crépine en or, le tout en fort bon état.

[dans la marge : donné par l'évêque actuel]. Une chasuble avec quatre dalmatiques, leurs étoles et manipules, voiles et bourses d'un gros de tours blanc broché en fleurs de soye et or, garni d'une dentelle en or, le tout presque neuf et en fort bon état.

Une chasuble avec deux dalmatiques, leurs étoles et manipules, voiles et bourse d'un satin blanc fleuri garni d'une dentelle en argent en fort bon état.

Une chasuble avec deux dalmatiques, étoles, manipules et bourse sans voile, ensemble deux pluviaux. Le tout de damas blanc garni d'un galon et bordé d'or ; ledit ornement vieux et plus qu'à demy usé.

Autre chasuble de damas blanc avec deux dalmatiques, étoles, manipules et bourse sans voile, garnie d'une dentelle en or, le tout fort usé.

Un pluvial à deux envers d'étoffe de moire couleur de feu et blanc garni d'un galon et crépine d'or sur le blanc, d'un pareil galon en argent sur le rouge, en bon état.

Autre pluvial en moire en argent à fleurs de soye et or garni d'un galon (à) crépine d'argent, l'étoffe d'iceluy un peu passée, ledit pluvial d'ailleurs en bon état.

Six chasubles camelot blanc avec deux dalmatiques, étoles, manipules, voile et bourse de même garnie d'un galon fil (de ou et) soye, dont deux chasubles hors de service, le reste demy usé, et d'une couleur passée.

Une chasuble brodée partie en or et partie en soye avec son étole, manipule, voile et bourse brodée de même, en bon état.

[dans la marge : donnée en 1735 au départ de M. de Ségur]. Une chasuble à deux envers étoffe de moire couleur de feu et blanc brodée, étole, manipule, voile et bourse brodée de même, en bon état.

[dans la marge : donnée en 1735 au départ de M. de Ségur]. Une étole à deux envers de moire en or et violet brodé en or, garnie d'une crépine et cordon de même ; elle a besoin d'être [...] et réparée.

Une chasuble à deux envers de moire couleur de feu et blanc. Sur le rouge, étole et manipule, voile seulement pour le rouge, et bourse, le tout garny de même galon un peu usé ; [...] garnie d'un galon en or sur le blanc et en argent.

[dans la marge : donnée en 1735 au départ de M. de Ségur]. Deux chasubles persienne à fleurs de différentes couleurs avec leurs étoles, manipules, voiles et bourses garnies d'un galon en or, et doublées d'un taffetas rouge en fort bon état ; la doublure de l'une aurait besoin d'être un peu réparée.

Une chasuble d'un moire en argent à fleurs et soye et or assez ancienne et ternie avec son étole et manipule sans voile ni bourse garnie d'un galon en or, la chasuble est déchirée sur le devant.

Une écharpe pour la bénédiction d'un taffetas blanc garnie d'un picot et crépine en or, en bon état.

Un tapis pour le pupitre de l'évangile d'un satin blanc et rouge garnie d'une frange en soye, en bon état.

Ornements rouges

[dans la marge : l'évêque actuel les a fait décrasser et au lieu d'une mauvaise dentelle a mis un galon d'or avec des franges d'or]. Deux chasubles en damas cramoisy avec quatre dalmatiques, étoles, manipules, voiles et bourses, ensemble deux pluviaux de la même étoffe, le tout garny de galon et bordés d'or, et les pluviaux d'une crépine de même sur l'une desdites chasubles et sur deux dalmatiques sont brodées les armes de M. de Montpezat, évêque de Saint-Papoul, le tout en bon état.

Un pluvial de satin brodé en plein, en soye et or, et les orfrois et chaperons en velours brodé de même, dont la doublure a besoin d'être réparée ; une étole de velours cramoisy brodée aussy en soye et or, avec un bordé de (?) crépine en or, en bon état.

Un pluvial de satin cramoisy avec les orfrois et chaperons de velours sizellé fond or et soye et garny d'une dentelle or et argent. Ladite dentelle déchirée en quelque petit endroit ; la doublure en soye a besoin d'être réparée.

Quatre chasubles de camelot rouge, deux dalmatiques, étoles, manipules, voiles et bourses de même garnies de galons fil et soye à demy uzées et néanmoins en bon état, à l'exception d'une chasuble à laquelle il manque un peu de galon.

Deux autres chasubles de camelot fort uzées et hors de service [...].